BLAST Comic

Translator: Shougei
Proofreader: AoiTenshi

中国嫁日記

A CHINESE WIFE AND AN OTAKU HUSBAND

井上純一

JUNICHI INOUE

Prologue

I am an otaku to a somewhat unbelieveable extent.

While being in my 40s, everyday what I talk about is only anime and manga. Half of my table is filled with female figures. Every month I buy tons of manga and anime figures.

Imagine. If your boyfriend is such a strange guy, will you still go out with him? Moreover, will you marry him?

I myself had gave up on marriage. No, to be precise, I had never even thought about it.

I couldn't really imagine how the "married-me" would look like. So rather than saying that I gave up on marriage, it is more appropriate to say that I don't care about it at all. I feel that my midnight anime is more important to me. Well, you can say most otakus are like this.

This "otaku" got married, to a woman in her 20s with more than 10 year age gap from me. And also, she's a Chinese.

The me that never gave a thought to marriage, got married to such a young girl. What's more is that it's an international marriage.

An international marriage with a girl in her 20s!! Even while I'm writing this, I still can't believe it myself.

However, the amazement didn't stop there. More than anything, as a single man in his 40s, to be frank I have lots of worries myself. Still, my wife is just interesting and funny.

I don't know whether she's funny because she's a Chinese, or because she's still in her 20s. But she's so funny since the first time I met her, that I feel like I must share this to everyone. I guess this kind of thought is one of my otaku nature.

And that's how I started this web 4koma comic titled "Chuugoku Yomenikki". "I want to share this fun to everybody!"-with something like that in mind, I started a blog with only 1000 viewers in the beginning, not really awesome. But now, as I refresh it, the viewer stats has reached over 40,000 people. And the blog itself became an omake blog.

This book is the compilation of that blog.

But, I need to emphasize that this book is only for the sake of sharing my marriage life with a young Chinese girl, not to brag about or suggest international marriage.

This is only a manga about my interesting wife called Yue and the interesting marriage days I had with her. That's the only reason I wrote this manga.

In the end, if you think that "This wife is such an interesting wife", it will be my pleasure.

-Inoue Junichi

第一章

[Chapter 1]

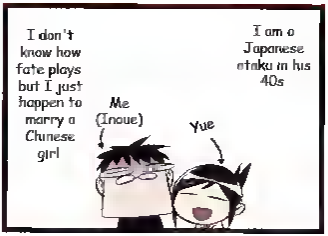
The Real Youth

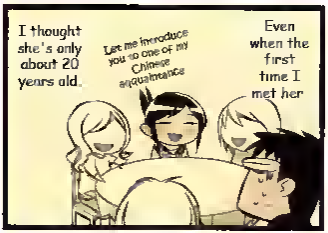
After all even in China people said I looked childish!!
Of course!!
Are you going to get angry because people say you look young?

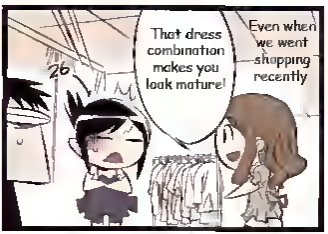
It's such impolite to say others look childish!!
Why should I be happy?
Aren't you supposed to be happy if people say you look young?

I sure was young huh? (laugh) I feel happy if someone says I look young now

Young

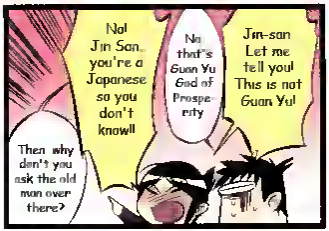


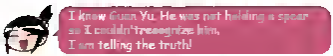

I thought she's only about 20 years old.
Let me introduce you to one of my Chinese acquaintance
Even when the first time I met her



For the sake of privacy I faked the age a little Sorry for that

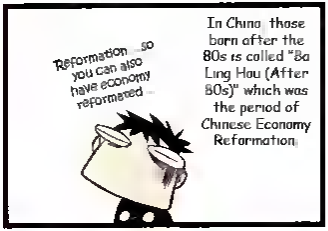
Guan Yu (2)

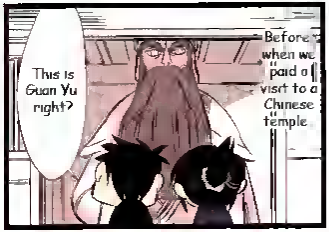

No! Jin San, you're a Japanese so you don't know!!
No that's Guan Yu God of Prosperity
Jin-san Let me tell you! This is not Guan Yu!
Then why don't you ask the old man over there?

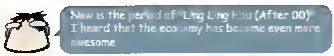


Guau Yu (1)

SFX: Sh ny

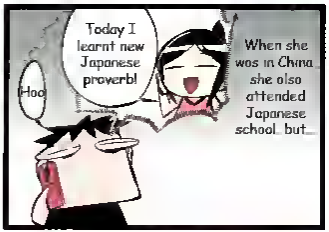

Reformation ...so you can also have economy reformeted
In China, those born after the 80s is called "Ba Ling Hou (After 80s)" which was the period of Chinese Economy Reformation.





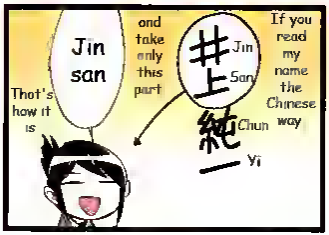
Every day is a lesson

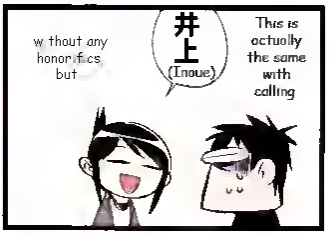
When we get back to the countryside, should we visit "Haku"?
Yue has just learnt Japanese for around 3 years so her Japanese is rather weird

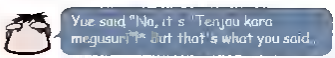


Why are you remembering useless stuffs?
Nikai kara megu-suri!!*
*T/N means to do something too roundabout to be effective (literally applying eyedrops from the second floor)

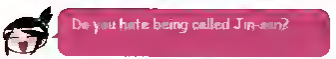
I'm troubled if you call me like that.



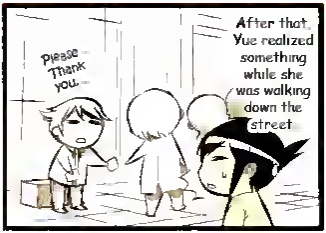




*T/N: from ceiling instead of from the second floor

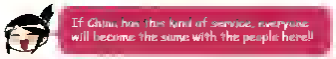


Is it for free?!

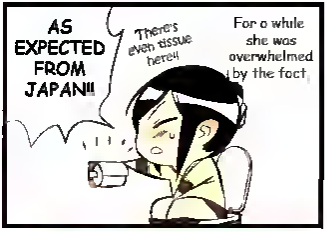


**"Ming bai le". Chinese for "I understand now"*

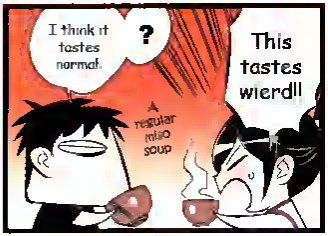
JAPANESE CAN GET TISSUE FOR FREE SO THEY WON'T STEAL THE TISSUE FROM TOILETS!!
No, you're wrong. You can't flush that one into toilets, you know!

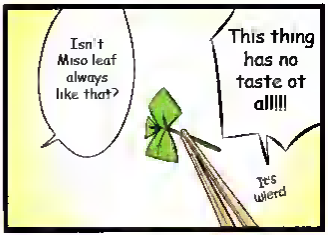


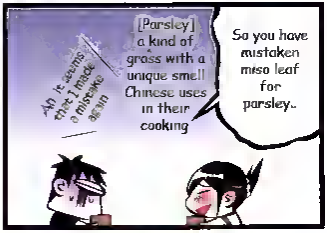
As expected from Japan



There's no taste.

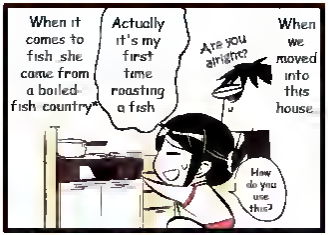




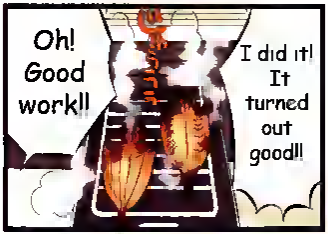

Ah, it seems that I made a mistake again
[Parsley] a kind of grass with a unique smell. Chinese uses in their cooking
So you have mistaken miso leaf for parsley..

Even when Yue read this now she still ask "What's Miso Leaf?"

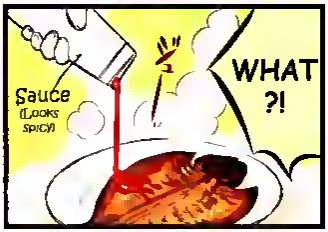
Are You Serious?!


When it comes to fish, she came from a boiled fish country*
Actually it's my first time roasting a fish
Are you alright?
When we moved into this house
How do you use this?

*In China most fish are made into soup, not roasted



SFX: s zzle



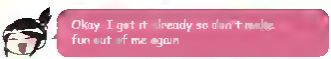
SFX: Splat

Yue said, "But wasn't it tasty?" Well, maybe if it's not a mackerel..

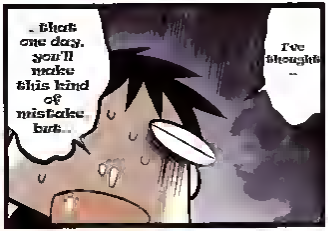
It tastes so awful that you can't drink it.

It tastes normal, you know? You're being weird!!
EH? WHY?
I see... So this what miso soup smells when you put parsley in it...
I can't bring myself to drink it...

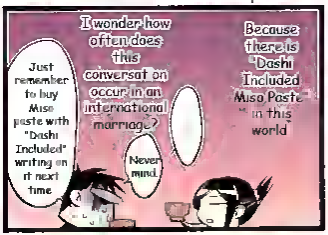
It tasted really bad, so why don't you try it sometime?
HAHAHAHA!! You put parsley into miso soup! HAHA HAHA!!
Why ?
EH?
The next day, she was laughed by her sister who got married to a Japanese
EH?



You really did it.



*soup base


I wonder how often does this conversat on occur in an international marriage?
Just remember to buy Miso paste with "Dashi Included" writing on it next time
Never mind.
Because there is "Dashi Included Miso Paste" in this world

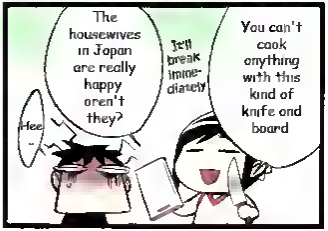
Japan is a good country

The vegetables in China are full of dirt so you'll need to keep washing it
First, the vegetables here are clean!!
And the pesticides are dangerous
SFX: Splash Splash

SFX: Chop Chop

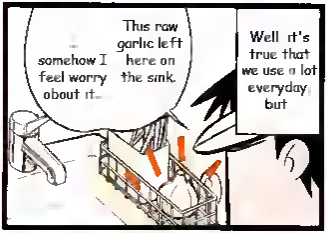
In China, you'll need to cut it by yourself for it to be edible
And the meat also can be eaten immediately
Heavy physical work

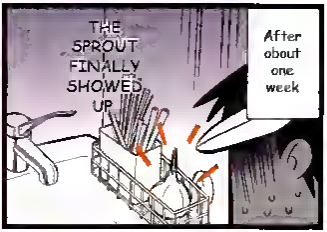
*The cutting board in China is unbelievably big and heavy

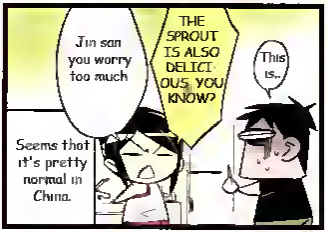

The housewives in Japan are really happy aren't they?
Hee~
It'll break immediately
You can't cook anything with this kind of knife and board

Cooking in China is really tiring. Especially fish! I don't really like to cook fish in China.

It's delicious, you know!

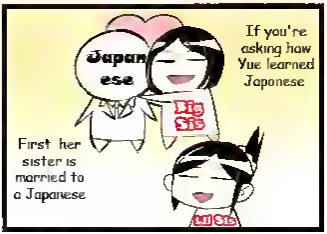






It is edible, you know!! You can fry it with beef. Jin-san is also eating it

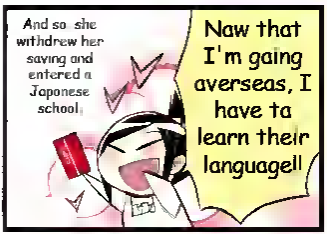
Yue's Past (1)



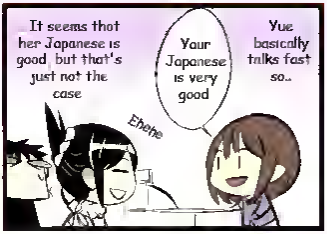
I WANT !!
Do you want to come and play to Japan?
When a Chinese marries a Japanese, it is easier to acquire visas for the relatives.

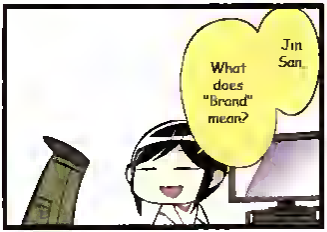
* "Hao Duo" Chinese for "very much"

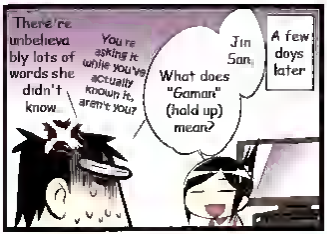
Seems that going out of Hong Kong was difficult for her
Ah! My overseas trip of dream
Chinese rarely get the chance to go overseas. This is not because of financial problem, but more about their country's policy.



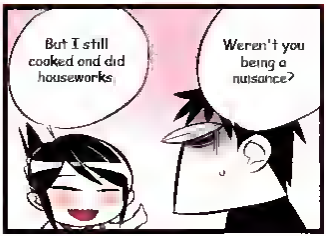
Lots of Questions

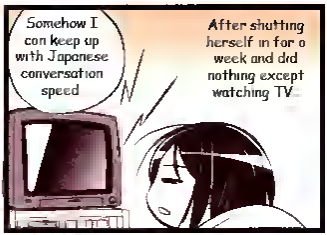

It seems that her Japanese is good, but that's just not the case
Your Japanese is very good
Yue basically talks fast so..
Ehehe

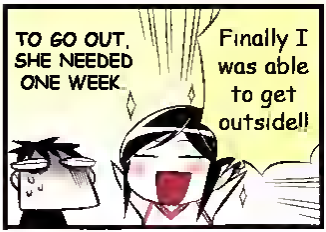


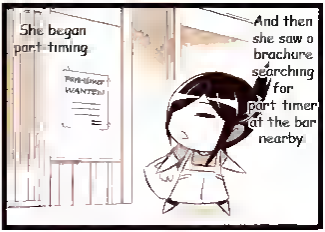

There're unbelievably lots of words she didn't know.
You're asking it while you've actually known it, aren't you?
Jin San,
What does "Gaman" (hold up) mean?
A few days later

Yue's Past (3)




Somehow I can keep up with Japanese conversation speed
After shutting herself in for a week and did nothing except watching TV



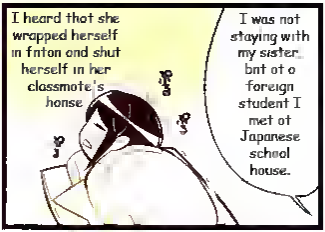


When I said I can't speak Japanese, the owner told me "It's fine, you only need to smile" I was really lucky (laugh).

Yue's Past (2)

I'm not
Aren't you the same, Jin Sang
"If you're going overseas, go learn their language" is kinda what Japanese world say in the past huh?

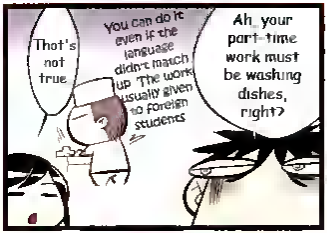
*"Ting Bu Dong!!" Chinese for "I don't understand"

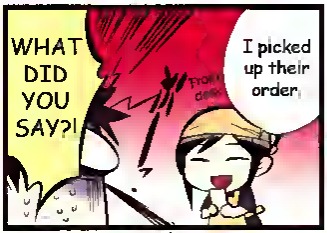

I heard that she wrapped herself in futon and shut herself in her classmate's house
I was not staying with my sister, but at a foreign student I met at Japanese school house.

SFX: Tremble Tremble

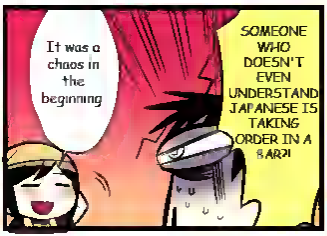
Everybody's not talking like in the Japanese school. They talk too fast

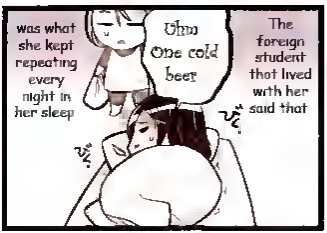
Yue's Past (4)


That's not true
You can do it even if the language didn't match up. The work usually given to foreign students
Ah, your part-time work must be washing dishes, right?



SFX: Bwoosh



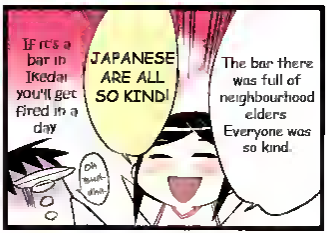


SFX: Tremble Tremble

I can't recall ever saying "One cold beer" though.

Yue's Past (5)

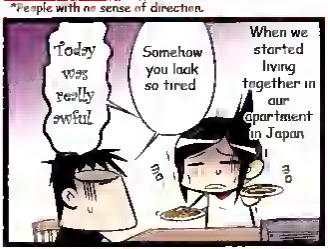
I kept made a mistake in taking orders and I felt sorry for the customers
I didn't understand the language and I couldn't read the menu


If it's a bar in Ikeda you'll get fired in a day
JAPANESE ARE ALL SO KIND!
The bar there was full of neighbourhood elders Everyone was so kind.
Oh thank dear

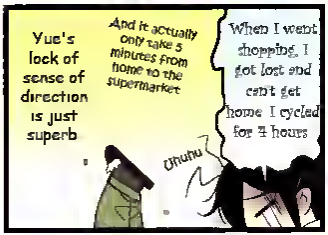
The owner was a kind person, so I was not actually scolded like that. They're all good people!

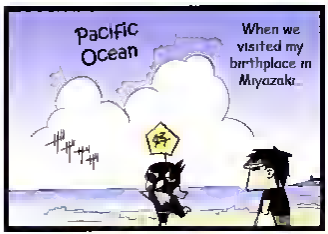
Super Houkou Onchi*

*People with no sense of direction.

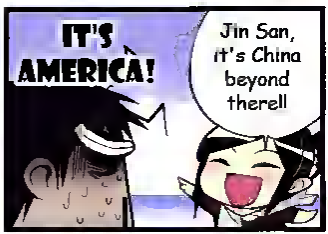


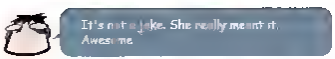
SFX: Wobble Wobble


Yue's lack of sense of direction is just superb
And it actually only take 5 minutes from home to the supermarket
When I went shopping, I got lost and can't get home. I cycled for 4 hours
Uhuhu

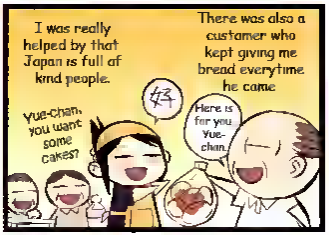


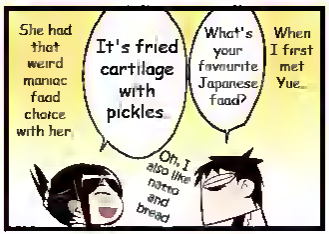
SFX: Whoosh Whoosh

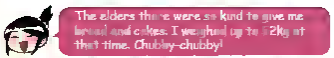




Yue's Past (6)

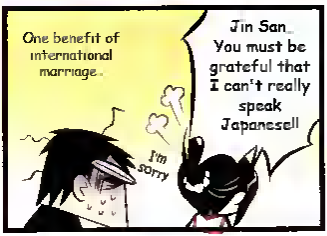

I was really helped by that Japan is full of kind people.
There was also a customer who kept giving me bread everytime he came
Yue-chan, you want some cakes?
Here is for you Yue-chan


She had that weird maniac food choice with her
It's fried cartilage with pickles
What's your favourite Japanese food?
When I first met Yue...
Oh, I also like natto and bread



The Angry Wife (1)

Yue's the type the more she gets angry the less she talks.
It was because I stained two of my only three pairs of pants.
Whut will you do~!

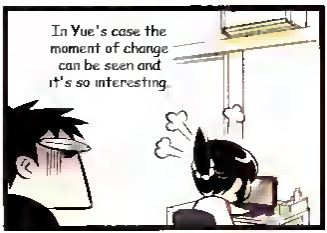


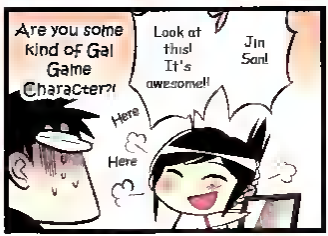
That "What will you do" won't come up unless she's really angry

The Angry Wife (2)

There's a saying in China: "The girl of Northeast gets angry easily, but they also calm down easily" (Free translation)
born in Liaoning Province*

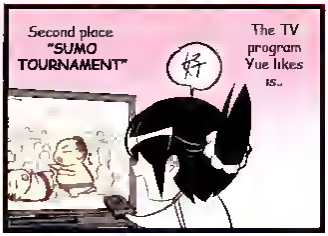
*North-east of China

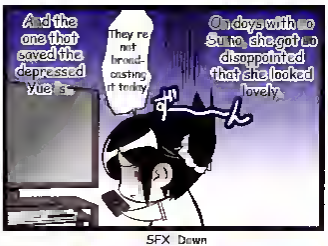




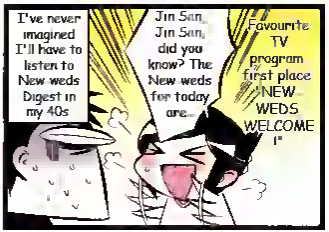
She's still like that even now. I am really saved that her anger never lasts

Yue's favourite TV program



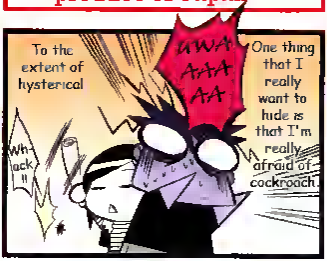


SFX Dawn



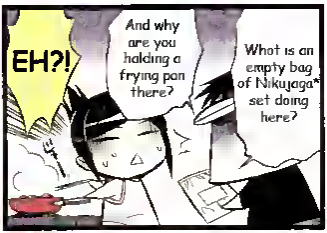
I love to see these Sumo athletes waving to us after their victory I always watch the program only to see that

As expected from product of Japan



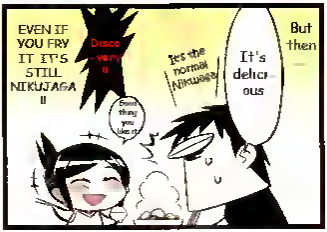
おおおお

She's good



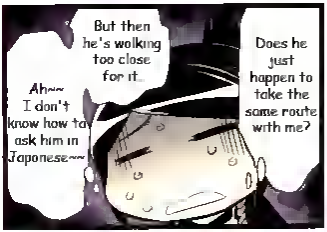
*Nikujaga is meat and potato stew usually cooked with a pot.

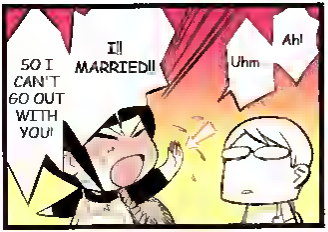
SFX: Sizzles

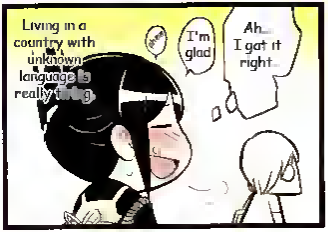


It's up to you to decide whether it's delicious or not, and of course this method is up to the covid

Everyday is an Adventure


Does he just happen to take the same route with me?
But then he's walking too close for it..
Ah~~ I don't know how to ask him in Japonese~~



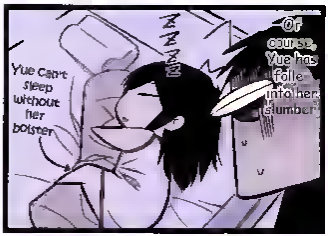


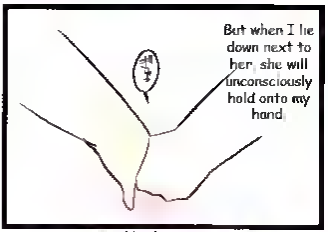
Nowadays, it's not young ones who like to approach me, but old men. So scary

Holding on the Hand of Happiness

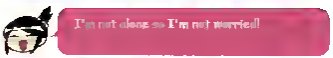
It's midnight now, so I closed the door slowly
Work's Work after all, so there's lots of occasion when I get back home late in night

SFX: Click





SFX: Hold tight



Don't believe it!

ISN'T CHINA A COMMUNIST COUNTRY?
Yes I am So what?
YOU'RE CHINESE AREN'T YOU?!
I've been thinking this for a while but you're just strange!

*In communism, Spiritual things are the exact opposite of their belief